

Distr.: General  
25 September 2002  
Arabic  
Original: English



## رسالة مؤرخة ٢٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من رئيس لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار ١٣٧٣ (٢٠٠١) بشأن مكافحة الإرهاب

أشير إلى رسالتي المؤرخة ٢٤ حزيران/يونيه ٢٠٠٢ (S/2002/700) ومرفقها اللذين حددا برنامج عمل للجنة المنشأة عملاً بالفقرة ٦ من قرار مجلس الأمن ١٣٧٣ (٢٠٠١) (لجنة مكافحة الإرهاب) لفترة الـ ٩٠ يوماً الرابعة. وأرفق لكم طيه برنامج عمل اللجنة لفترة الـ ٩٠ يوماً الخامسة (انظر المرفق).

ففي فترة الـ ٩٠ يوماً المقبلة، سوف تواصل اللجنة التعاون مع الدول في تنفيذ القرار ١٣٧٣ (٢٠٠١)، بحيث يقوم حوار يستند إلى التقارير المقدمة عملاً بالفقرة ٦ من ذلك القرار. وسوف تركز على توجيه الدول بما يزيد من قدرتها في الميدان المشمول بالقرار، كما أنها سوف تعمل، حيثما اقتضى الأمر ذلك، على تيسير توفير برامج المساعدة ذات الصلة. وسوف تؤدي المنظمات الإقليمية ودون الإقليمية دوراً حاسماً في هذا الصدد؛ وسوف تواصل اللجنة تشجيع هذه المنظمات على أداء دور في مكافحة الإرهاب على الصعيد الدولي، وفقاً لولاية كل منها.

وترحب اللجنة بالدعم الذي تلقتته حتى الآن من الدول الأعضاء، والأمانة العامة، والمنظمات الدولية والإقليمية ودون الإقليمية. وهي تشيد بمساهمة فريق خبراءها المستقلين في عمل اللجنة. وسوف تواصل اللجنة العمل بعدل وشفافية. وتناشد اللجنة الدول الـ ١٧ التي لم تعتمد بعد إلى تقديم أول تقاريرها أن تبادر إلى ذلك في أقرب فرصة ممكنة. أرجو تعميم هذه الرسالة ومرفقها ضمن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) جيريمي غرينستوك  
رئيس لجنة مجلس الأمن المنشأة  
عملاً بالقرار ١٣٧٣ (٢٠٠١)  
بشأن مكافحة الإرهاب

مرفق الرسالة المؤرخة ٢٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢ الموجهة إلى رئيس مجلس الأمن من رئيس لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار ١٣٧٣ (٢٠٠١) بشأن مكافحة الإرهاب

### مشروع برنامج عمل للجنة مكافحة الإرهاب

(٢٨ أيلول/سبتمبر - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢)

١ - تحدد هذه الوثيقة برنامج عمل لجنة مكافحة الإرهاب لفترة الـ ٩٠ يوماً الخامسة الممتدة من ٢٨ أيلول/سبتمبر إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢. ويأتي برنامج العمل هذا استكمالاً لبرنامج العمل المقدم لفترة الـ ٩٠ يوماً الرابعة (S/2002/700).

### موجز

٢ - سوف تتولى اللجنة:

(أ) بحلول ٣١ تشرين الأول/أكتوبر:

- ١' تحديث دليل جهات الاتصال؛
- ٢' تحسين هيكل دليل معلوماتها القائم على الشبكة والمتعلق بأفضل الممارسات، والقوانين النموذجية، وبرامج المساعدة المتاحة بشأن مسائل مكافحة الإرهاب؛
- ٣' استعراض ثلث رسائل الجولة الثانية؛
- ٤' ترتيب لقاءات لخبرائها مع ممثلين عن جميع الدول الأعضاء التي تطلب المساعدة؛

(ب) بحلول ٣١ كانون الأول/ديسمبر:

- ١' إنجاز استعراضها لرسائل الجولة الثانية؛
- ٢' مقارنة المعلومات الواردة من المنظمات الدولية والإقليمية ودون الإقليمية بشأن أنشطتها في ميدان مكافحة الإرهاب.

### التفصيل

- ١ - جهات الاتصال
- ٣ - اتخذت اللجنة خطوات ترمي إلى تيسير الحوار مع الدول والمنظمات الدولية والإقليمية ودون الإقليمية ذات الصلة وفي ما بين الدول نفسها بشأن المسائل المشمولة بقرار

مجلس الأمن ١٣٧٣ (٢٠٠١) من خلال نشر دليل جهات الاتصال. وسوف تواصل اللجنة تحديث الدليل بانتظام تعمل على إدراجه في موقعها الإلكتروني [www.un.org/sc/ctc](http://www.un.org/sc/ctc). وتحت اللجنة جميع الدول على تطوير وزيادة تعاونها بشأن المسائل المشمولة بقرار مجلس الأمن ١٣٧٣ (٢٠٠١).

## ٢ - مستشارو اللجنة

٤ - سوف تواصل اللجنة طلب مشورة الخبراء. وسوف تعتمد الأمانة العامة، بموافقة اللجنة، إلى تعيين فريق خبراء مستقلين يكون مقره نيويورك. وسوف يضم الفريق (أ) خبراء يتولون استعراض التقارير المقدمة من الدول عملاً بالفقرة ٦ من القرار ١٣٧٣ (٢٠٠١) و (ب) خبراء يتولون إسداء المشورة للجنة بشأن المسائل المتعلقة بتوفير المساعدة للدول في تنفيذ القرار. وسوف تحتفظ اللجنة أيضا بقائمة تضم مجموعة أوسع من الخبراء يعتمدون، عند الضرورة، إلى إسداء المشورة إلى اللجنة.

٥ - وتدعو اللجنة جميع الدول إلى النظر في ما إذا كان بإمكانها ترشيح أشخاص وفق ما هو مطلوب في المذكرة الشفوية SCA3/02(6) المؤرخة ٢ آب/أغسطس ٢٠٠٢، وتقديم السير الذاتية للمرشحين المحتملين إلى سكرتير اللجنة (هاتف: 963-3520 (212) 1؛ فاكس: 963-7878؛ بريد إلكتروني: [ctc@un.org](mailto:ctc@un.org)).

## ٣ - الإبلاغ من جانب الدول

٦ - سوف تواصل اللجنة واللجان الفرعية المنبثقة عنها استعراض التقارير المقدمة من الدول عملاً بالفقرة ٦ من القرار ١٣٧٣ (٢٠٠١). وكانت اللجنة تلقت بحلول ٢٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢ ما مجموعه ٢٦١ تقريراً. وهي حالياً في الجولة الثانية من مراسلاتها مع الدول الأعضاء والاتحاد الأوروبي. وقد أنجزت جولة المراسلة الأولى مع ١٥٩ دولة عضواً و ٤ دول أخرى. ولم تقدم بعد تقارير من ١٧ دولة، من بينها ٨ دول لم تجر اتصالاتاً باللجنة بعد.

٧ - وتحت اللجنة جميع الدول على أن تقدم تقريراً عملاً بالفقرة ٦ من القرار ١٣٧٣ (٢٠٠١). وقد دعت جميع الدول التي لم تقدم تقريراً بعد إلى أن تبادر، في حال رأت ذلك مفيداً، إلى الاجتماع بلجنة الخبراء الفرعية ذات الصلة لمناقشة المسائل المتصلة بتقديم التقارير.

٨ - إن نطاق القرار ١٣٧٣ (٢٠٠١) واسع؛ لذا، لن يكون بمقدور اللجنة أن تركز بالتفصيل على كل الجوانب في فترة الـ ٩٠ يوماً المقبلة. وسوف تركز اللجنة على ميادين

النشاط التي تستوجب أولوية في المعالجة من أجل تنفيذ القرار ١٣٧٣ (٢٠٠١). ويمكن بوجه عام تعريف هذه المرحلة (المرحلة ألف) من التنفيذ على النحو التالي:

(أ) ينبغي أن يكون لدى الدول تشريعات نافذة تغطي كافة جوانب القرار ١٣٧٣ (٢٠٠١)، وأن تتوافر لديها عملية تفضي إلى التصديق في أقرب فرصة ممكنة على الاتفاقيات والبروتوكولات الدولية الـ ١٢ المتصلة بالإرهاب؛

(ب) ينبغي أن تكون لدى الدول آلية تنفيذية فعالة لمنع تمويل الأعمال الإرهابية وقمعها.

٩ - سوف يركز استعراض التقارير على رصد موقف الدول كافة في ما يتعلق خصيصاً بهاتين الأولويتين، ولو أن اللجنة قد تعتمد إلى تحديد أولويات إضافية بالنسبة إلى بعض الدول. وسوف تنظر اللجنة، في الرسالة التي توجهها إلى كل من الدول، في تدابير التنفيذ (جمع المعلومات المتعلقة بالتنفيذ، وتحديد الفجوات المحتملة)، والمساعدة والتوجيه (طلبات المساعدة وعروض المساعدة)، وتقديم تقرير إضافي.

١٠ - وسوف تباشر اللجنة، خلال فترة العمل، مناقشة أنجع السبل التي تساعد في رصد الجوانب الأخرى من القرار ١٣٧٣ (٢٠٠١) (المرحلة باء).

#### ٤ - المساعدة والتوجيه

١١ - إن اللجنة وخبرائها مستعدون لإسداء التوجيه والمشورة للدول بشأن أي جانب يتعلق بتنفيذها القرار ١٣٧٣ (٢٠٠١). وخلال الفترة المقبلة، سوف يتركز عمل اللجنة في هذا الميدان على المسائل المدرجة في إطار المرحلة ألف المشار إليها أعلاه.

١٢ - وقد تجد الدول من المفيد استكشاف دليل المعلومات ومصادر المساعدة في الميدان المشمولة بالقرار ١٣٧٣ (٢٠٠١)، والذي أتاحتها اللجنة في موقعها على شبكة الانترنت ([www.un.org/sc/ctc](http://www.un.org/sc/ctc)). والقصد من الدليل أن يكون مصدراً للمعلومات المتعلقة بأفضل الممارسات، والقوانين النموذجية، وبرامج المساعدة المتاحة بشأن مسائل مكافحة الإرهاب.

١٣ - وسوف تعمل اللجنة أيضاً على تيسير توفير برامج المساعدة للدول. ويمكن للدول التي تحتاج إلى مساعدة أن تبلغ اللجنة بذلك إما في تقاريرها أو بصورة مستقلة في أي وقت من الأوقات. وفريق المساعدة التابع للجنة على اتصال بالجهات المحتملة التي يمكن لها توفير المساعدة. وبوسع الفريق أن يسدي التوجيه للدول بشأن البرامج المتاحة والأسلوب الذي عليها اتباعه في تقديم الطلبات بشأنها. ويمكن للجنة وخبرائها أيضاً أن يسدوا المشورة للدول

بشأن الميادين التي قد تكون فيها المساعدة متاحة أو مفيدة، ولو أنه لم يرد أي طلب على هذا النوع من المساعدة. وهذا التوجيه معروض للنظر.

١٤ - تشجع اللجنة جميع الدول التي بوسعها إطلاعها باستمرار على أي برامج مساعدة ترمي إلى تيسير تنفيذ القرار ١٣٧٣ (٢٠٠١) على أن تبادر إلى ذلك. وسوف تدرج تفاصيل هذه البرامج في دليل المعلومات ومصادر المساعدة (انظر الفقرة ٣ أعلاه).

#### ٥ - الحوار مع المنظمات الإقليمية ودون الإقليمية

١٥ - اتخذت اللجنة خطوات ترمي إلى إقامة حوار مع المنظمات الدولية والإقليمية ودون الإقليمية التي لديها أو تعترم أن يكون لديها برامج لمكافحة الإرهاب تتصل بالمسائل المشمولة بقرار مجلس الأمن ١٣٧٣ (٢٠٠١). وسوف تشجع اللجنة هذه المنظمات على ما يلي:

(أ) التصميم على التصدي للإرهاب ووضع آليات جارية للقيام بذلك وفقا لولاية كل منها؛

(ب) تيسير مناقشة موضوع مكافحة الإرهاب، بغية مشاطرة الخبرات وأفضل الممارسات داخل المنطقة؛

(ج) وضع خطط مساعدة خاصة بها، حيثما كان ذلك ممكنا.

١٦ - سوف تعمل اللجنة على توسيع اتصالاتها مع هذه المنظمات وتعميقها. فمن شأن ذلك أن يؤدي إلى تحسين تدفق المعلومات بشأن أنشطة هذه المنظمات، وذلك بدعوة كافة المنظمات الدولية والإقليمية ودون الإقليمية ذات الصلة إلى المساهمة في تقرير عن أنشطة جميع المنظمات الدولية والمتعددة الأطراف في ميدان مكافحة الإرهاب.

#### ٦ - الشفافية في عمل اللجنة

١٧ - سوف تواصل اللجنة إرسال معلومات بصورة منتظمة عن أنشطتها، بوسائل عدة منها تقديم الرئيس إحاطات إلى الوفود المهتمة بذلك. وسوف تحتفظ كذلك بموقع إلكتروني يتضمن معلومات عن أنشطتها ([www.un.org/sc/ctc](http://www.un.org/sc/ctc)). وسوف يواصل الرئيس وخبراء اللجنة اطلاع المنظمات من خارج الأمم المتحدة على ما تقوم اللجنة به من عمل، عن طريق حضور اجتماعات ومؤتمرات إقليمية.

١٨ - والدول مدعوة إلى الاتصال مباشرة باللجان الفرعية أو الخبراء لاستيضاح أي جانب يتعلق بالمسائل المشمولة بمراسلاتها مع اللجنة.